

# Norderney Kurier

Immer freitags: kostenlos  
an alle Haushaltungen  
und 45 Auslegestellen  
Auflage: 7100 Exemplare

2. JAHRGANG / NUMMER 42

FREITAG, 22. OKTOBER 2010

WILHELMSTRASSE 2, 26548 NORDERNEY

HEUTE LESEN SIE IM

**Ostfriesischer Kurier**  
Unabhängige und überparteiliche Tageszeitung für den Landkreis Aurich

Traditionen wahren, Brauchtümer pflegen: Der Heimatverein spielt auf der Insel eine enorm wichtige Rolle.

**HOCHWASSER**  
22. Oktober: 11.47 Uhr  
23. Oktober: 0.13 Uhr 12.24 Uhr  
24. Oktober: 0.47 Uhr 12.59 Uhr

**SERVICE / SPORT** → SEITEN 2/3  
**RUND UM DEN LEUCHTTURM** → SEITE 5

**EP:Onkes**  
ElectronicPartner  
**Schlechtes Wetter?**  
CDs, DVDs,  
Blu-Ray Filme ...  
finden Sie bei uns!  
**Service**  
macht den  
Unterschied  
Jann-Berghaus-Straße 78  
Tel. (0 49 32) 4 12

**KONTAKT**  
GESCHÄFTSSTELLE  
NORDERNEY 04932/86969-0  
GEÖFFNET:  
MO. - FR.: 9 - 16.30 UHR  
SA.: 9 - 12 UHR  
KUNDENSERVICE 86969-10  
ANZEIGEN 86969-10  
REDAKTION 86969-14  
FAX 86969-20  
E-MAIL norderney@skn.info

**Ostfriesischer Kurier**  
ZENTRALE 04931/925-0  
REDAKTION 04931/925-230  
SPORT 04931/925-235  
ANZEIGEN 04931/925-151  
ABO-SERVICE 04931/925-133  
VERLAG 04931/925-174  
E-MAIL  
ok-redaktion@skn.info  
ok-sportredaktion@skn.info  
anzeigenannahme@skn.info  
aboservice@skn.info  
verlag@skn.info

**SKN**  
Druck und Verlag GmbH & Co. KG  
DRUCKSACHEN 04931/925-176  
E-MAIL info@skn.info

**Ostfriesland Magazin**  
REDAKTION 04931/925227  
FAX 04931/925360  
E-MAIL oma-redaktion@skn.info

**Regionales Telefonbuch**  
www.regionales-telefonbuch.net  
TELEFON 04931/925308  
FAX 04931/925252

## Lektüre bis nach Lüdenscheid

**BUTENNÖRDERNEER** Alma Wengenroth liest den Norderney KURIER regelmäßig

Abonnieren der Wochenzeitung geht nicht. Also muss der Postweg her.

**NORDERNEY/REU** – Neues aus der Heimat wird immer wieder gern gelesen. Zahlreiche Butennörderneer informieren sich – im ganzen Land verteilt – über ihre Insel, ob als Abonnent der Tageszeitung Ostfriesischer KURIER oder via Internet-Zeitung (e-paper). Den Norderney KURIER, der sich als kostenlose Wochenzeitung auf der Insel etabliert hat und jeden Freitag kostenlos an alle Haushalte geht, gibt es jedoch nicht im Abonnement. Das bedauert unter anderem Alma Wengenroth, geborene Fritz. Doch die 71-jährige, gebürtige Norderneyerin, die inzwischen seit 52 Jahren in sauerländischen Lüdenscheid lebt, hat einen Weg gefunden, wie sie an den Norderney KURIER herankommt.

**Paket mit vier Exemplaren**

Und das geht so: Auf Norderney sammelt zunächst Annemarie Andersen, geborene Ulrichs, vier Exemplare. Dann schnürt sie ein kleines Paket und schickt es zu ihrer Freundin Brigitte Becker, geborene Lüdecke, nach Recklinghausen. Nach deren Lektüre muss die Post erneut ran, um die Zeitungen schließlich

zur „Endabnehmerin“ nach Lüdenscheid zu transportieren.

„Der Norderney KURIER gefällt mir sehr gut“, erzählt Alma Wengenroth, die zurzeit wieder auf ihrer Heimatinsel weilt. „Ich finde die Zeitung wirklich prima. Wenn es möglich wäre, dann würde ich sie sogar abonnieren“, sagt sie und ergänzt: „Wenn man in der Ferne ist, dann hängt man ja an allem.“

**Mit 18 Jahren nach Dortmund gezogen**

Die frühere Alma Fritz hat als Kind und Jugendliche zunächst gegenüber dem heutigen Insel-Keller (das Haus ist längst abgerissen) und in der Maybachstraße gelebt. Seit mehr als einem halben Jahrhundert ist sie nun von „zu Hause“ weg. „Damals war ich erst 18. Ich bin zusammen mit meiner Freundin Irmgard Janssen nach Dortmund gezogen“, erinnert sie sich. Zunächst arbeitete sie als Haushaltshilfe in einem Bäckerladen, bis sie ihren Mann Gerhard kennenlernte, ihn 1958 heiratete und mit ihm nach Lüdenscheid zog. Aus der Ehe ging Tochter Petra hervor, die inzwischen 51 Jahre alt ist.

Natürlich hängt Alma Wengenroth noch sehr an der Insel. Allerdings sei sie eine Zeit lang nicht gekommen, weil auch sie als Butennörderneerin Kurtaxe habe entrichten müssen. Und dennoch. Irgendwann kam sie trotzdem wieder, und zwar sehr gern. Drei Wochen im Jahr ist sie mindestens auf Norderney.

Auf dem Laufenden hält sich die KURIER-Leserin übrigens über die jährlichen Treffen der Butennörderneer.



Immer wieder gern gelesen: der Norderney KURIER. In Lüdenscheid liest ihn Alma Wengenroth (links), nachdem Annemarie Andersen ihn über Recklinghausen auf den Weg ins Sauerland gebracht hat. FOTO: REUTER

Dort ist sie Stammgast. „Es ist schön, dass der Kontakt nicht abreißt“, erzählt sie. Es bereite Freude, gemütlich mit den anderen zusammensitzen, von früher zu erzählen und die neuesten Nachrichten auszutauschen. Ein großes Lob hat Alma Wengenroth in dem Zusammenhang für Jann Saathoff parat. Der frühere Stadtbaumeister, der die Treffen organisiert, mache dies sehr gut. „Wenn wir den nicht hätten...“, betont sie.



Norderney-KURIER-Leserinnen im Doppelpack: Brigitte Becker (rechts) und Alma Wengenroth, hier bei einem Treffen der Butennörderneer.

### NORDERNEY-IMMOBILIEN

JANN ENNEN

Vermittlung von Immobilien • Finanzierung • **ivd**

#### Hervorragende Möglichkeit zur Selbstverwirklichung



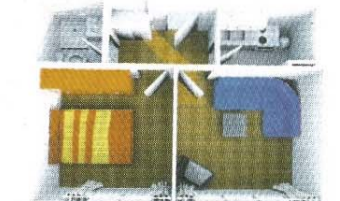
Die Wohnung liegt im 2. Obergeschoss und besteht aus Wohnraum, separater Küche, Schlafraum, Duschbad und Flur. Das Objekt liegt zentral und strandnah.

Mit wenigen Handgriffen und handwerklichem Geschick lässt sich hier ein hübsches, schickes Eigenheim schaffen.

Durch die hervorragende Lage ist auch eine gute Vermietung möglich.

**Kaufpreis: € 119.500,00**

Courtage: 5,95 % inkl. MwSt. vom Kaufpreis, im Erfolgsfall vom Käufer zu zahlen.



Viktoriastraße 12 • 26548 Nordseebad Norderney  
Tel. (0 49 32) 31 28 • Fax (0 49 32) 92 79 42  
www.norderney-immobilien.com



seit mehr als 20 Jahren



### Das Café Bistro und mehr

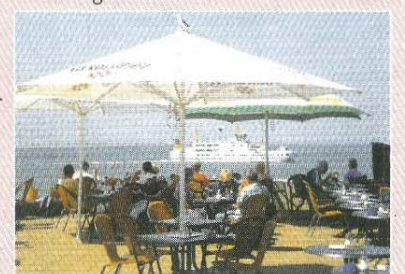
Viktoriastraße 12 / Ecke Strandstraße  
morgens ... mittags ... abends ... immer!

- montags und samstags - ab 17.30 Uhr **Jetzt neu!**  
**Grünkohl-Büfett** ..... € 13,50  
dienstags und freitags - ab 17.30 Uhr  
**Matjes-Büfett** ..... € 13,50  
Mittwoch, 27.10. - zum letzten Mal!  
**Scholle zum Sattessen** ..... € 13,50  
donnerstags und sonntags - ab 17.30 Uhr  
**Fisch-Büfett** ..... € 13,50

- ♦ täglich geöffnet
- ♦ durchgehend Küche
- ♦ reichhaltige Abendkarte
- ♦ erstklassige Auswahl an selbstgebackenen Kuchen und Torten

Bei uns sitzen Sie direkt am Meer!

Genießen Sie insulare Gastfreundlichkeit.



Die Inselrundfahrt

Internet: www.inselrundfahrt.de



in modernen Bussen zu den schönsten Punkten der Insel - informativ und komfortabel -

Dienstag, Freitag u. Sonntag 11:30 h (14.03.-07.11.10) ab Rosengarten (50 m östlich des Kurhauses)...

OMNIBUSVERKEHR



Linien-, Gesellschafts- u. Ausflugsfahrten Jann-Berghaus-Straße 38 • D-26548 Norderney

„Stiften ist eine große Sinnerfüllung und bereichert Ihr Leben“.

Werden Sie Stifter auf Norderney und für Norderney!



A. und E. Korus-Stiftung

Vorstand: Hans-Georg Krone · Telefon (04931) 5677

VERANSTALTUNGEN

Freitag, 22. Oktober 17 Uhr, Gemeindehaus an der Gartenstraße: Jugendtreff. 17 Uhr, Badehaus: Rheuma-Liga. 17 Uhr, Badehaus: Aqua-Fitness. 19 Uhr, Tanzraum in der Sporthalle...

Sporthalle an der Mühle: TuS-Reha-Sportgruppe für Erwachsene. 12 Uhr, Massagepraxis Nordstrandperle an der Moltkestraße 2 bis 5: Wassergymnastik-Gruppe des Norderneyer HV.

das Bademuseum sowie durch die Poppe-Folkerts-Ausstellung mit dem Enkel des Malers, Hajo F. Moroni, inklusive Freigezänk. 20 Uhr, Feldhausenstraße 10: Selbsthilfegruppe für chronisch schmerzkranken Menschen. Dienstag, 26. Oktober 10 Uhr, Badehaus: sanftes Training für eine starke Körpermitte nach Pilates.



Abschiedskonzert des Budapester Salonorchesters. Mittwoch, 27. Oktober 8 Uhr, Haus der Insel: Wochenmarkt. 14.45 Uhr, Gemeindehaus an der Gartenstraße: Kindertreff. 15 Uhr, Conversationshaus: Kindernachmittag mit dem

musikalischen Theater „Kraut und Rübe“ mit dem Stück „Spukt es auf dem Dachboden“. 15 Uhr, Fischerhaus-Museum: Besichtigung bis 17 Uhr. 16.15 Uhr, Conversationshaus: „Ge(h)zeiten“ - ein historischer Spaziergang. 16 Uhr, Haus Bielefeld, Feldhausenstraße 2: Bridge-Kreis. 16 Uhr, Puppentheater Purzelbaum an der Schmiedestraße: „Piratten“. 16 Uhr, Fischerhaus-Museum: Besichtigung bis 18 Uhr. 18.30 Uhr, Badehaus: Aqua-Jogging. 19.30 Uhr, Bibliothek im Conversationshaus: Yoga und Meditationsabend.



kultur der Norderneyer Vorfahren durchs Fischerhaus-Museum. 20 Uhr, Bierstube „Um Süd“ an der Südstraße: Preisskat der Norderneyer Buben. 20 Uhr, Conversationshaus: bunter Unterhaltungsabend mit den Norderneyer Döntje-Singers mit dem Titel „Lied und Humor für jedes Ohr“.

NOTDIENSTE

Der Ärzte- und Apothekendienst von Freitag, 22. Oktober, bis Montag, 25. Oktober, 8 Uhr: Polizei ☎ 110

ÄRZTE

Sonnabend: Frau Olga Ivanov Lippestr. 9-11 ☎ 0170/9394836 Sonntag: Dr. Wehner, Mühlenstr. 1, ☎ 04932/1013.

ZAHNÄRZTE

Zahnärztlicher Notdienst, telefonisch erfragen unter: Praxis Carstens, ☎ 04932/991077. Dres. Willms/Cakir, ☎ 04932/1313. Dr. Zovko, ☎ 04932/3999.

APOTHEKEN

Freitag: Park-Apotheke, Adolfsreihe 2, ☎ 04932/92870.

Sonnabend und Sonntag: Rathaus-Apotheke, Friedrichstr. 12, ☎ 04932/588.

SONSTIGES

Krankenhaus Norderney, Träger: Allergie- und Hautklinik mit den Abteilungen Dermatologie, Chirurgie, Innere Medizin und Belegabteilung Gynäkologie sowie Dialysezentrum, Lippestraße 9 bis 11, ☎ 04932/8050.

Norderney Kurier

SCHIFFSFAHRPLAN

Table with 2 columns: Day/Time and Price. Includes rows for 25.10.10 bis 11.12.10 and Norddeich - Norderney montags bis freitags.

KINO

Freitag, 22. Oktober 15.30 Uhr: Ich - Einfach unverbesserlich 19 Uhr: Eat Pray Love 21.15 Uhr: Knight and Day

BEILAGEN

Eine Teilaufgabe enthält Prospekte der Firmen KiK und Möbel Hummerich. Wir bitten um Beachtung.

NORDERNEY AUS DER LUFT



Liebe Leser! Dieses Foto können Sie unter Telefon 04932/86969-10 auf Norderney oder unter Telefon 04931/925227 in Norden bestellen. In unserer Ge-

schäftsstelle in der Wilhelmstraße 2 auf Norderney nehmen unsere Mitarbeiter Ihre Bestellung auch gern persönlich entgegen. Ein Fotoposter im Format

20 x 30 cm ist für 14,80 Euro, im Format 30x45 cm für 20,80 Euro zu haben. Die Bestellnummer lautet: Norderney Kurier 142.

FOTO: STROMANN

IMPRESSUM

Gesamtherstellung: Ostfriesischer KURIER GmbH & Co. KG Stellmacherstraße 14, 26506 Norden. Geschäftsführer: Christian Basse

NORDERNEYER ANSICHTEN



Abendliches Idyll im Wattenmeer – auch die Seehunde genießen den Sonnenuntergang.

FOTO: TEMME

## Auswärtsniederlage gegen SV Hage II

**FUßBALL** Am Sonntag gastiert Suurhusen II auf dem Sportplatz an der Mühle

**NORDERNEY/SCHLI** – In der Tabelle führt nach neun Spieltagen nach wie vor der SV Arle, der sich im Ortsderby gegen den SV Leezdorf mit 3:1 durchsetzte. Auf den Fersen bleibt der FC Norden II, der souverän gegen den Tabellendritten SpVgg Upleward 4:0 gewann. Der TuS Norderney indes musste erneut eine Auswärtsniederlage einstecken, diesmal

gegen den SV Hage II, der mit 5:2 die Oberhand behielt. Norderney hat offenbar ein Auswärtsproblem, das bewies einmal mehr die Niederlage in Hage beim Tabellenvorletzten. Es fehlten mit Wolle Schlieth, Billy Rauchmann, Oliver Meiling sowie Nils Hahnen, Jens Harms und Pascal Dierkes wichtige Spieler, doch fallen die Auswärtsniederlagen zu

hoch aus. Am kommenden Sonntag, 24. Oktober, hat der TuS wieder Heimrecht und trifft auf Concordia Suurhusen II. Anstoß ist um 14 Uhr. Die Elf von Trainer Peter Janssen befindet sich derzeit im unteren Tabellenfeld, hat aber gerade mal einen Punkt weniger als Norderney, so dass jedes Ergebnis auf der Insel möglich ist.

Trainer Hans-Dieter Gebert vom TuS Norderney hat in der Tat arge Personalsorgen, so dass er in den nächsten Begegnungen womöglich auf Alt-Herren-Spieler zurückgreifen muss. Trotzdem sollten die TuS-Fans ihre Mannschaft in dieser schwierigen Phase unterstützen und am Sonntag am Sportplatz an der Mühle erscheinen.

## Pastor Christian Klotzek verlässt die Insel

**KIRCHE** Der Ostbezirk wird durch Pastor im Ruhestand vorübergehend betreut

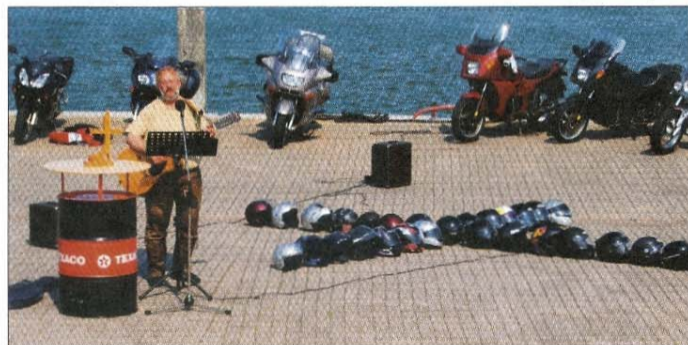
Weiterer Pastor verlässt Ende Oktober Norderney Richtung Schwanewede.

**NORDERNEY** – Nachdem im vergangenen Monat bereits Pastor Heiko Gerdes-Janssen die Insel verlassen hat, um eine neue Tätigkeit in Leer aufzunehmen, wird Ende Oktober auch Pastor Christian Klotzek aufs Festland wechseln. Klotzek tritt in Schwanewede eine Stelle als Gemeindepastor an.

Die Verabschiedung findet am kommenden Sonntag um 10 Uhr mit einem festlichen Abendmahlsgottesdienst in der Inselkirche statt. Der Gottesdienst wird geleitet von

Pastor im Ruhestand Dieter Albertsmeier, die Predigt hält Pastor Christian Klotzek. Die Verabschiedung aus dem Kirchenkreis übernimmt der stellvertretende Superintendent Pastor Wolfgang Weth aus Hage.

Im Anschluss an den Gottesdienst besteht bei einem Empfang im Martin-Luther-Haus die Möglichkeit zur persönlichen Verabschiedung des Geistlichen. Wer ein Grußwort sprechen möchte, wende sich bitte an Pastor Albertsmeier unter Telefon 0170/2977308 oder an die Mitglieder des Kirchenvorstandes.



Motorradgottesdienst mit Pastor Klotzek.

ARCHIVFOTO

Die pfarramtliche Betreuung der Inselkirchengemeinde liegt bis zum Dienstantritt eines neuen Pastors in den Händen von Pastorin El-

len Bürger im Westbezirk und Pastor im Ruhestand Dieter Albertsmeier aus Norden als Vakanzvertreter für den Ostbezirk.

**GEÖFFNET**

**Tourist-Information im Conversationshaus:** Montag bis Freitag von 9 bis 17 Uhr sowie Sonnabend und Sonntag von 10 bis 13 Uhr.

**Badehaus:** täglich von 9.30 bis 21.30 Uhr; Wellenbad täglich von 9.30 bis 18 Uhr; Damensauna: mittwochs von 14 bis 21.30 Uhr; FKK-Baden: donnerstags von 18 bis 23 Uhr.

**Evangelisch-lutherische Inselkirche:** Montag bis Donnerstag von 8 bis 17 Uhr und Sonntag nach dem Gottesdienst bis 17 Uhr.

**Katholische Kirche Stella Maris:** Dienstag von 15 bis 17 Uhr, Mittwoch von 10 bis 12 Uhr und 16 bis 18 Uhr, Freitag von 15 bis 17 Uhr und Sonnabend von 11 bis 12 Uhr.

**Pfarrkirche St. Ludgerus:** täglich von 8 bis 20 Uhr.

**Jugendzentrum:** Dienstag bis Freitag von 15 bis 22 Uhr. Mittwoch von 16 bis 18 Uhr Kindernachmittag für Kinder von

sechs bis 13 Jahren.

**Bibliothek im Conversationshaus:** montags, mittwochs und freitags von 10 bis 12.30 Uhr sowie dienstags, donnerstags und sonnabends von 16 bis 19 Uhr.

**Leuchtturm:** täglich von 14 bis 16 Uhr.

**Bademuseum am Weststrand:** Dienstag bis Sonntag von 11 bis 16 Uhr.

**Nationalpark-Haus am Hafens:** dienstags bis freitags von 10 bis 18 Uhr, sonnabends und sonntags von 13 bis 18 Uhr. Montag geschlossen. Eintritt: Erwachsene zwei Euro, Kinder ein Euro und Familien fünf Euro. Gruppenführungen: ☎ 04932/2001.

**ÄRZTE**

Dr. Klaus de Boer; Badearzt, Allgemeinmediziner, Moltkestraße 8, ☎ 04932/2388.

Thorsten Bomhard; Facharzt für Frauenheilkunde und Geburtshilfe, Mühlenstraße 1,

☎ 04932/84266.

Wolfgang Götze; Badearzt, prakt. Arzt, Moltkestraße 8, ☎ 04932/2388.

Dr. Frank Huwe; Badearzt, Facharzt für Allgemeinmedizin, Chirotherapie, Adolfsreihe 2, ☎ 04932/927083.

Barbara Junkmann-Brügge-mann; Badeärztin, Hautärztin, Adolfsreihe 2, ☎ 04932/991300.

MVZ – Praxis für Allgemeinmedizin und Innere Medizin; Dr. Wilm Lahme (Allgemeinmedizin/Notfallmedizin); Roelf Robisch (Innere Medizin/Gastroenterologie); Adolfsreihe 2, ☎ 04932/92400.

Dr. Peter Oswald; Badearzt, Facharzt für Allgemein- u. Betriebsmedizin, Wilhelmstraße 5, ☎ 04932/3000.

Dr. Jörg Wehner; Facharzt für Kinder- und Jugendheilkunde, Pulmologie und Allergologie, Badearzt, Mühlenstraße 1, ☎ 04932/1013.

Praxis Dr. Horst und Dr. Ulrike Schetelig; Psychotherapeut/in, Emsstraße 25, ☎ 04932/2922.

**KIRCHEN**

**Ein Gesprächskreis** mit dem Titel „Bibel teilen“ beginnt freitags um 20.15 Uhr in der Kirche Stella Maris.

**Die Bücherstube** im Martin-Luther-Haus, Kirchstraße 11, wird sonntags von 11.15 bis 12.30 Uhr geöffnet.

**Der Lesetreff** in der Bücherstube im Martin-Luther-Haus beginnt mittwochs um 16 Uhr.

**Der Bibelkreis** der evangelisch-freikirchlichen Gemeinde (Baptisten) trifft sich mittwochs um 20 Uhr in der evangelischen Genezareth-Kapelle an der Benekestraße 27.

**Ein Bibelgesprächskreis** beginnt um 20 Uhr in der evangelischen Genezareth-Kapelle an der Benekestraße 27.

## DIE WOCHENSCHAU

In dieser Woche berichtete die Tageszeitung

## OSTFRIESISCHER KURIER

unter anderem über folgende Norderney-Themen:

### MONTAG, 18. OKTOBER

#### Junge Ärzte üben für den Ernstfall

**Rettungswesen** 48 Mediziner aus NRW lernen auf Norderney das Versorgen von Unfallopfern



### DIENSTAG, 19. OKTOBER

#### Für Körper und Seele hoch zu Ross

**Behandlung** Bei der Hippotherapie wird das Pferd als Medium eingesetzt – Motivation für Patienten



### MITTWOCH, 20. OKTOBER

#### Steter Liebesbeweis aus der Distanz

**Menschen** Arne Goerndt hält die Verbindung zu seiner Heimatinsel nicht nur via Internet aufrecht



### DONNERSTAG, 21. OKTOBER

#### Neue Generation für die Umwelt

**Wirtschaft** Omnibusbetrieb Tjaden schickt neues 299 PS starkes Fahrzeug in den Linienverkehr





Die Strandhallen vom Strand aus gesehen.

## „Little King“ brachte neues Leben in den Betrieb

**TEIL 28** Nach dem Krieg mussten sogar Einrichtungsgegenstände verkauft werden – Otto Haselhoff investierte viel Geld

Nach 100 Jahren verschwand 1972 ein beliebter Treffpunkt auf der Insel.

**NORDERNEY** – Die Strandhallen waren zu ihrer Zeit ein Etablissement, dem an der gesamten europäischen Nordseeküste kein vergleichbares an die Seite gesetzt werden konnte.

Der Erste Weltkrieg versetzte auch den Strandhallen Wunden. Gästen war der Besuch der Insel aus strategischen Gründen verboten. Nahrungsmittel waren schwer zu beschaffen. Sogar Einrichtungsgegenstände mussten verkauft werden.

Nach Beendigung des Kriegs waren die gläsernen Seitenkolonaden völlig verkommen und mussten abgebrochen werden. Zu neuem Leben erwachte der Betrieb erst 1926 wieder, als Otto Haselhoff, bekannt als König vom Steinplatz, aus Dortmund den Betrieb übernahm, als „Little King“ einen zeitgemäßen Unterhaltungsstil mit kabarettistischen und artistischen Einlagen einführte. Otto Haselhoff investierte erhebliche Mittel und er ließ anstelle der Seitenkolonaden einen großen Vorbau zur Erweiterung des Saals errichten und im Außenbereich einen Tanzplatz aus rot eingefärbtem Beton gießen, wonach die Strandhallen den Namen „Roter Teppich“ erhielten.

Im Untergeschoss entsteht die bekannte Bierschwemme „Bräustübl“.

Der Zweite Weltkrieg stoppte die Fortführung des Betriebes, man schloss das Haus und benutzte es nun als Möbeldepot für die zurückgelassenen Möbel der ausgewiesenen Juden. Das Gebäude wurde dem Verfall ausgesetzt. Nach dem Kriege unternahmen die neuen Pächter Jupp Fröhle und Ernst Brand, beides Norderneyer Gastronomen, große Anstrengungen und kostspielige Investitionen um den Betrieb wieder auf-



Reges Treiben auf der Terrasse von „Haselhoff's Roter Teppich“.

zunehmen. Mit vielseitigen Veranstaltungen, guten Tanzkapellen und Kinder-

nachmittagen machten sie die Strandhallen wieder anziehend. Auch die Bar

„Nachtfalter“ war stadtbekannt. Unvergessen bleibt der Conférencier Werner

Gebhard. Er arrangierte Miss-Wahlen. Viele Norderney-Lieder wurden in den Strandhallen aus der Taufe gehoben. Seine Songs werden heute noch in manchen Kneipen auf Norderney gespielt. Doch 1972 konnte der Betrieb nicht mehr weitergeführt werden. Nach 100 Jahren verschwand ein beliebter Treffpunkt auf Norderney.

Die Gebäude der Strandhallen waren aus hier auf Norderney gefertigten Kalksandsteinen, also ein nicht gebrannter Stein, errichtet. Die Steine platzten mit der Zeit ab, zerbröselten und das Gebäude war nicht mehr zu halten.

Nach dem Abbruch beabsichtigte die Maritim-Hotelgesellschaft auf dem Strandhallen-Grundstück ein Hotel-Hochhaus zu errichten. Dazu kam es glücklicherweise nicht.

Heute ist aus der Baulücke freies Dünengelände geworden, ein Vorteil für die Anlieger des Damenpfades, denn ihre Häuser sind durch den freien Seeblick aus den oberen Geschossen erheblich im Wert gestiegen.

(Fortsetzung folgt)

Die Serie „Gesundheit aus dem Meer“ informiert über die Wandlung des Fischerdorfes Norderney zum Nordseeheilbad. Die Ausarbeitung schildert anschaulich und plausibel die Entwicklung in dem vergangen-

Jahrhundert auf der Insel. Autor ist der Diplomingenieur und Architekt Jann Saathoff.



Der 1937 in Osteel (Ostfriesland) geborene Fachmann zog 1940 nach Norderney und war von 1972 bis zu seinem Eintritt in den Ruhestand (2000) als Bauamtsleiter Stadtbaumeister der Insel Norderney. Zuvor war Saathoff zwölf Jahre lang in den Diensten des Staatshochbauamtes Norden zuständig für die baulichen Anlagen des Staatsbades Norderney. Seinen Beruf erlernte er von der Pike auf, ging auf der Insel zur Schule, machte im Tischlerhandwerk die Gesellenprüfung und studierte in Oldenburg das Bauwesen.



Roter Teppich – Tanzpalast – Haselhoff's Strandhotel.

# Die rauen Seiten des Herbstes



Kein seltenes Bild dieser Tage. Nur wenige Urlauber zieht es noch an den Strand.



Auch am Nordstrand der gleiche Anblick. Einsam und verlassen stehen die Bänke im Sand.



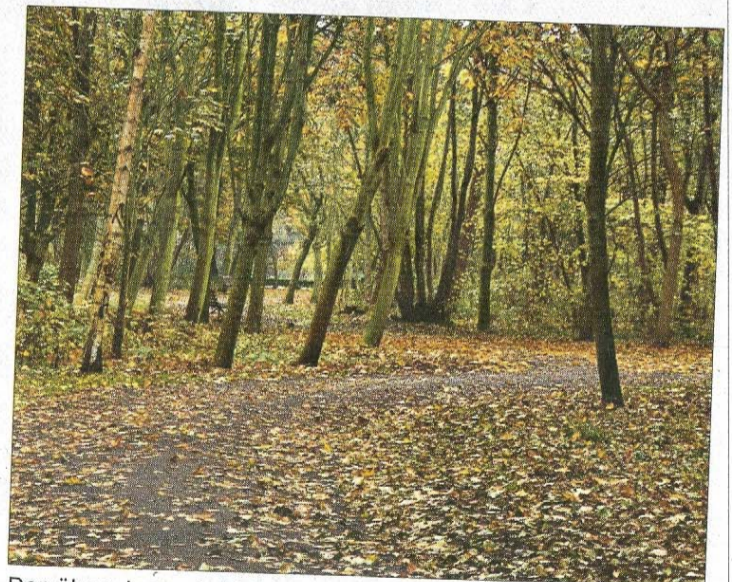
Wild und ungestüm zeigt die Nordsee ihre raue Seite.



Vorsicht vor nassen Füßen ist auf der unteren Ebene der Promenade geboten.



Beinahe ein Postkartenmotiv – der zerklüftete Himmel über dem Strand im Inselosten.



Der überwiegende Teil des Blätterkleides verteilt sich wie ein Teppich über die Wanderwege am Schwanenteich.



Ein Laubhaufen ist ein ideales Winterquartier für die stacheligen Gartenbewohner.



Spielerisch wirbelt der Wind die Blätter über die Wiese am Gondelteich.





Geschäftsanzeigen

**Immobilien-Makler sucht**  
zwecks Neueröffnung auf Norderney,  
**zentrumsnahe Bürofläche/n**  
**bis 80 m<sup>2</sup>**

Des Weiteren suchen wir dafür  
**kompetente**  
**Mitarbeiter/innen**  
halbtags, ganztägig  
oder auf Provisionsbasis.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!  
**Tel. (01 72) 5 41 35 29**

**VOLLE KRAFT VORAUSS.**  
Die Seenotretter.



- bei jedem Wetter
- rund um die Uhr
- freiwillig
- unabhängig

Bitte spenden auch Sie!  
Spendenkonto 107 2016 | BLZ 290 501 01  
Sparkasse Bremen | www.seenotretter.de



**Norderney Kurier**  
Wilhelmstraße 2 - 26548 Norderney  
Tel. 0 49 32 / 8 69 69-0 - Fax 0 49 32 / 8 69 69 20  
Mail: norderney@skn.info



Verschiedenes

**Astrologie-Seminar**  
für Anfänger und Fortgeschrittene  
**am 6. und 7.11.2010**  
**auf Norderney.**  
Nähere Informationen:  
Tel. (0 22 71) 76 81 55  
oder Tel. (0 49 32) 10 76

**Traditionelle Chinesische Medizin**  
**TAO-Proxis Mr. Lee**  
• jedes Wochenende ein Wellness-TCM-Behandlungsangebot  
• Tai-Chi-Workshop (Vor Anmeldung)  
**Tel. (0 49 32) 46 75 81**  
**Mobil: (01 57) 77 33 72 07**  
Gartenstraße 58a · Norderney

**Kleiver geDacht!**  
Qualitäts Ton-Hohlfalzziegel wieder für Sie eingekauft!

**160.000 Ton-Hohlfalzziegel**  
Ib-Ware, verschiedene Farben  
Bedarf: 10 Stück / qm  
(bei Neubau-Abnahme)  
**1000 Stück ab 444,- inkl. MwSt**  
**pro Stück nur 0,45**

Vom LKW direkt aufs Dach!  
bis 31 m  
So sparen Sie Zeit und Kosten!  
**HOCHKRANSERVICE**

**SIEBELS** **TRAUCO**  
Norden, Stellmacherstr. 8  
Industriegebiet Leegemoor  
Tel.: 04931/93 90-0  
Fax: 93 90-80  
www.siebels-baustoffcenter.de

Bauen · Wohnen · Garten  
Besuchen Sie unsere **Ausstellungen**, es lohnt sich!

**80% nein**

**Hände weg von unserem Essen!**  
80% aller Bundesbürger lehnen gentechnisch veränderte Lebensmittel ab. 24.000 Landwirte in 84 Regionen halten 728.000 ha Ackerland garantiert gentechnikfrei.  
Wir informieren Sie, worauf Sie beim Einkauf achten müssen.  
[www.bund.net/agrarwende](http://www.bund.net/agrarwende)

Oder fordern Sie kostenloses Infomaterial an:  
[www.bund.net](http://www.bund.net)

**BUND**  
FREUNDE DER ERDE  
Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland e.V.

Am Köllnischen Park 1  
10179 Berlin  
Fax 030 275 86-440  
[info@bund.net](mailto:info@bund.net)

Das Krankenhaus Norderney braucht Ihre Unterstützung!

Bitte helfen Sie uns!  
Werden Sie Mitglied im



**Kurier-Aktion**  
**1000 +**

Werden Sie **Mitglied** im Förderverein des Krankenhauses Norderney!

Der Förderverein ist für das Insel-Krankenhaus lebenswichtig. Dieser Zusammenschluss geht deshalb jeden etwas an; und zwar nicht nur ältere Insulaner, sondern auch junge Norderneyer und Feriengäste. Bei der Aktion 1000 + handelt es sich um eine gemeinsame Initiative des Fördervereins des Krankenhauses Norderney und der Tageszeitung Ostfriesischer KURIER.

Zurzeit hat der Förderverein 820 Mitglieder. Unser Ziel: Wir möchten, dass wir bis spätestens 31. Dezember das 1000. Mitglied begrüßen können. Wir finden: ein Ziel, für das es sich zu kämpfen lohnt!

Bitte füllen Sie die Beitrittserklärung aus und senden Sie sie einem der unten aufgeführten Vorstandsmitglieder zu. Sie können sie aber auch einfach in der KURIER-Geschäftsstelle an der Wilhelmstraße 2 auf Norderney abgeben. Als kleines Dankeschön erhalten Sie einen Monat lang den Ostfriesischen KURIER kostenlos. Wer unsere Tageszeitung schon bezieht, zahlt einen Monat nichts!

Übrigens: Geschäftsleute, Unternehmer, Ladenbesitzer oder Dienstleister, die Mitglied werden, erhalten eine Anzeige gratis; und zwar im Ostfriesischen KURIER und im Norderney KURIER.

**Allen, die mitmachen, sagen wir schon jetzt: Herzlichen Dank!**

<b>KONTAKT</b>	1. Vorsitzender	Hans-Lothar Graw, Oderstraße 8, 26548 Norderney, Tel. (04932) 81707
	2. Vorsitzender	Dr. Peter Oswald, Wilhelmstraße 5, 26548 Norderney, Tel. (04932) 3000
	Schatzmeister	Jochen Extra, Gartenstraße 58, 26548 Norderney, Tel. (04932) 927374

**Beitrittserklärung:**

Name \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_

Geburtsdatum \_\_\_\_\_

Straße \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Tel./Fax \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Mein Jahresbeitrag beläuft sich auf \_\_\_\_\_ €

in Worten (Mindestbeitrag 60,- €, für Firmen u. ä. 180,- €)

Datum/Unterschrift \_\_\_\_\_

**Einzugsermächtigung**

Hiermit ermächtige ich den Vorstand des Fördervereins des Krankenhauses Norderney e. V., den Jahresbeitrag widerruflich von meinem Konto einzuziehen.

Bank \_\_\_\_\_

BLZ \_\_\_\_\_

Konto-Nr. \_\_\_\_\_

Die Beiträge werden gem. § 4 Abs. 2 der Satzung bis zum 01. März für das laufende Jahr eingezogen. Zahlungen im angefangenen Jahr gelten für das Kalenderjahr.

Datum/Unterschrift des Kontoinhabers \_\_\_\_\_

Amtliche Bekanntmachungen

**Verkehrsbekanntmachung**  
Die **Kirchstraße** zwischen dem Herrenpfad und der Lange-/Fischerstraße wird bis zum 14. April 2011 - auch für Fußgänger und Radfahrer - **voll gesperrt**.  
Umleitungen werden entsprechend ausgeschildert.  
26548 Norderney, den 18. Oktober 2010  
Stadt Norderney  
Der Bürgermeister  
Im Auftrage  
Vißer